



DARGAUD
presenta

Asterix

OBELIX Y COMPAÑÍA

Guión de GOSCINNY

Ilustraciones de UDERZO



**CANTERA
OBÉLIX**
ATENCIÓN
SALIDA DE
MENHIRES

**grijalbo
dargaud**

-UDERZO-

UNA AVENTURA DE ASTÉRIX

OBELIX Y COMPAÑIA

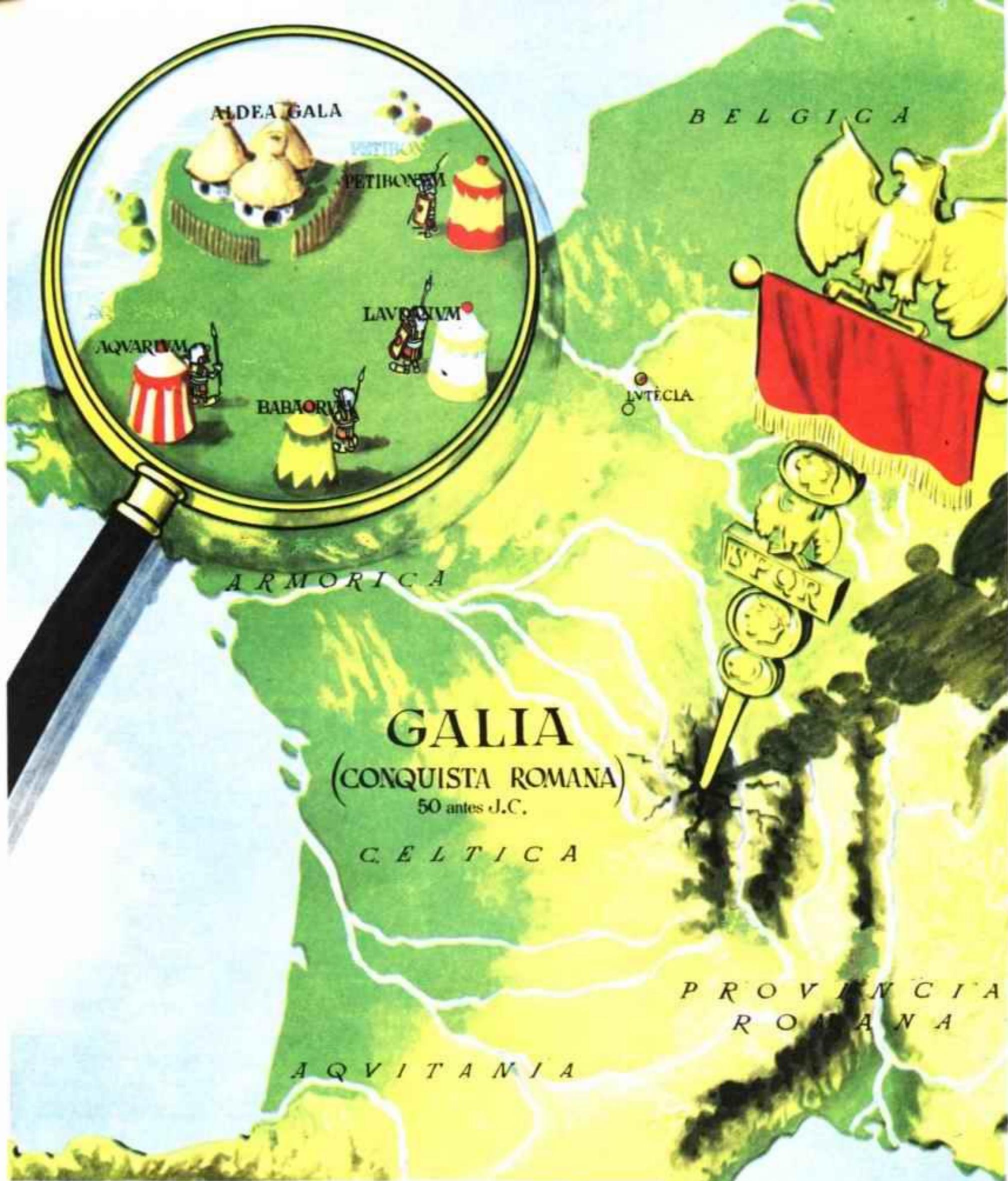
GUION DE GOSCINNY

ILUSTRACIONES DE UDERZO



grijalbo/dargaud S.a.

barcelona



Estamos en el año 50 antes de Jesucristo. Toda la Galia está ocupada por los romanos... ¿Toda? ¡No! Una aldea poblada por irreductibles galos resiste todavía y siempre al invasor. Y la vida no es fácil para las guarniciones de legionarios romanos en los reducidos campamentos de Babaórum, Acuárium, Laudánum y Petibónum...

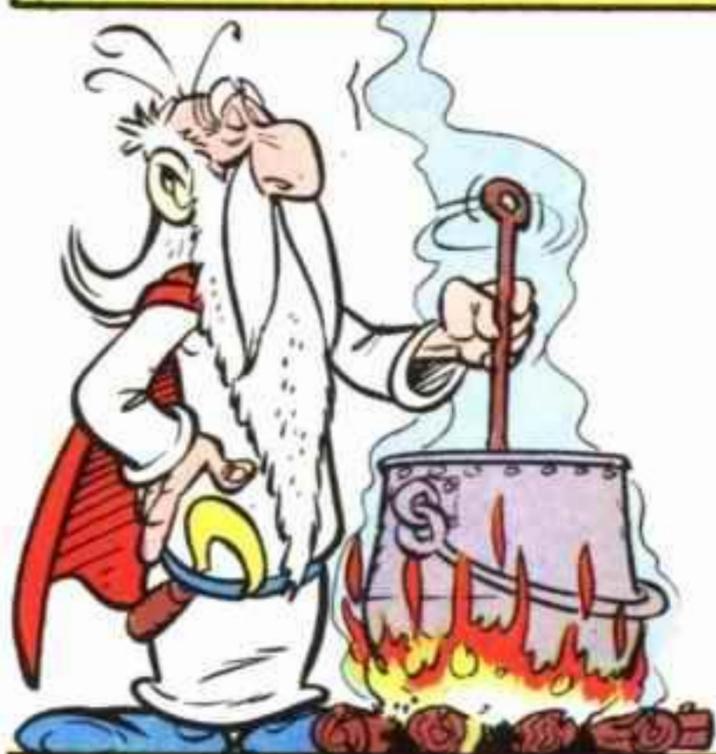


ALGUNOS DE LOS HEROES GALOS: ...

Asterix, el héroe de estas aventuras. Un pequeño guerrero, con el espíritu astuto y la inteligencia viva. Las misiones peligrosas le son confiadas sin titubeos. Recibe su fuerza sobrehumana de la poción mágica.



Obelix, el inseparable amigo de Asterix. Repartidor de menhires de su Estado y gran amante de los jabalíes. Obelix está siempre dispuesto a abandonarlo todo para seguir a Asterix en una nueva aventura.



Panoramix, el venerable druida de la aldea, recoge hierbas y prepara pociones mágicas. Su mayor triunfo es el brebaje que da fuerza sobrehumana al consumidor. Pero Panoramix tiene muchas otras recetas en reserva...



Asuranceturix es el bardo. Las opiniones sobre su talento están divididas: él opina que es genial; los demás piensan que es un pelmazo. De todos modos, cuando no dice nada es un alegre compañero...

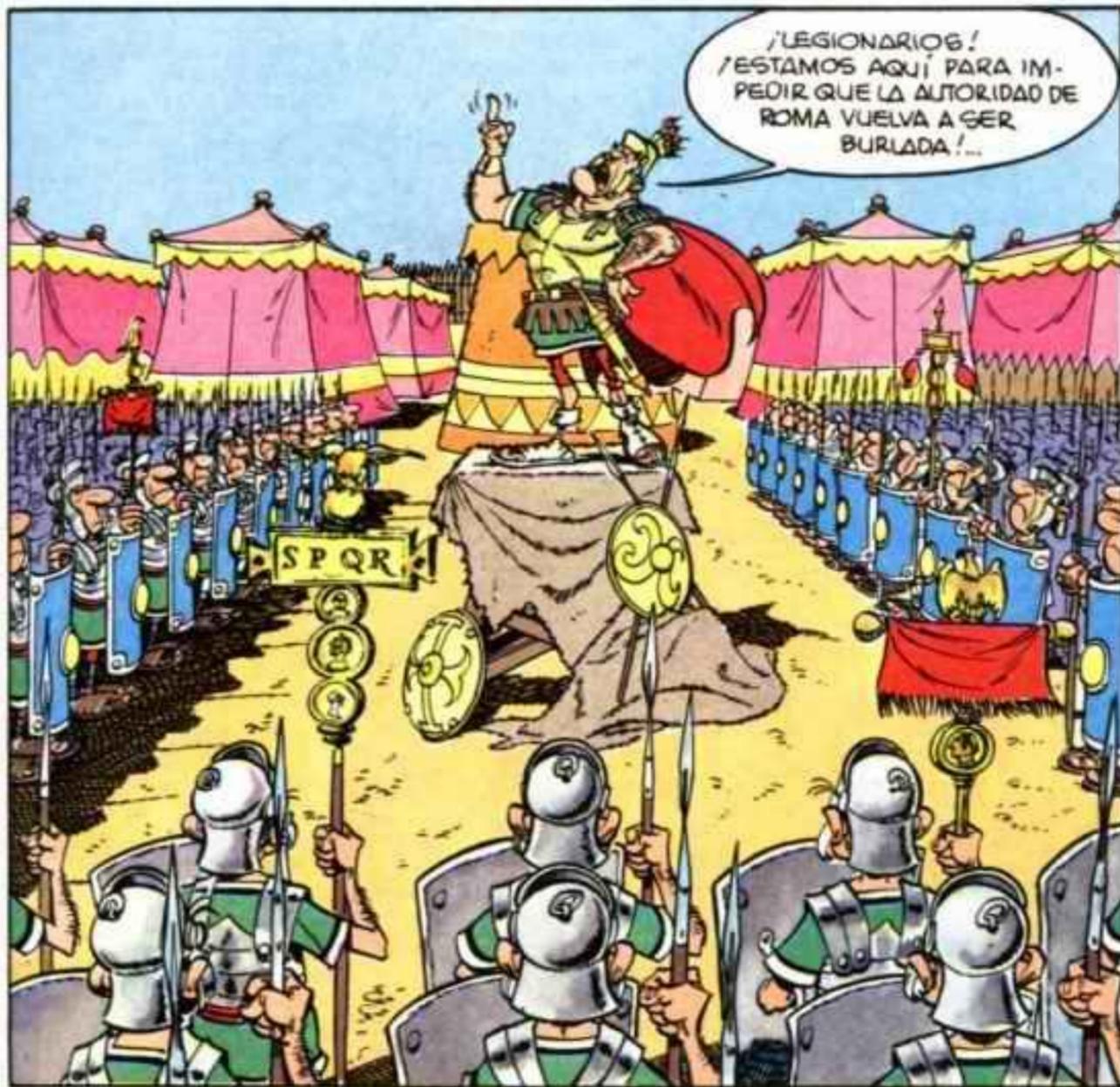


Abraracurcix, el jefe de la tribu, majestuoso y valiente, aunque algo supersticioso. Es respetado por sus hombres, y temido por sus enemigos. No le teme más que a una cosa: que el cielo le caiga sobre la cabeza, pero, como él dice, «eso no va a pasar mañana...».









¡LEGIONARIOS!
¡ESTAMOS AQUÍ PARA IM-
PEDIR QUE LA AUTORIDAD DE
ROMA VUELVA A SER
BURLADA!...



¡VAMOS A PARARLES LOS
PIES A LOS HABITANTES DEL
PUEBLECITO VECINO, Y NO
TOLERAREMOS NINGUNA
INSOLENCIA DE SU
PARTE!



¡LEGIONARIOS!
¡VAMOS A
CUBRIRNOS
DE
GLORIA!



¡HAY UN GALLO
ANTE LA PUERTA
DEL CAMPAMEN-
TO!



¡AJÁ! ¡TAL VEZ HAYAN SENTIDO
YA QUE LAS COSAS HAN CAMBIADO!...
¡ABRID LA PUERTA!



¿QUÉ, GA-
LO? ¿VIE-
NES A
SOMETERTE?



¡BUUUURRRPPSSS!



¡LEGIONARIOS! ¡ATRAPEMOS
A ESTE ENANO! ¡SERVIRÁ DE
EJEMPLO A
LOS DEMÁS!



¡CUMPLEAÑOS FELÍZ!
¡CUMPLEAÑOS FELÍIIIIIZ!



YO... LA VERDAD... HABÉIS SIDO TAN AMABLES... TAN DELICADOS... ES UN REGALO DE TAN BUEN GUSTO... YO...

¡VAMOS, VAMOS! NO TE IRÁS A ECHAR A LLORAR... ¡ERES DEMASIADO SENSIBLE! ¡VEN, TE ESPERA UN BANQUETE DE JABALÍES!



CUMPLEAÑOS FELÍZ... CUMPLEAÑOS FELÍZ...

¡NI SIQUIERA HA APAGADO LAS VELITAS!



¿QUÉ...? ¿QUÉ HACEMOS CENTURIÓN?

PUES... VOLVEMOS AL CAMPAMENTO, INFORMAMOS A JULIO CÉSAR... Y ESPERAMOS EL RELIEVO!

EN ROMA...



¡UNO SOLO!
¡UNO SOLO DE ESOS
GOLFOS, LOGRA VENCER
Y DESMORALIZAR LA FLOR
Y LA NATA DE MIS LE-
GIONES!

¡ES DEMAGIADO! ¡ESOS GALOS
ME RIDICULIZAN! ¡ESTO NO PUEDE SE-
GUIR ASÍ, POR JÚPITER! ¡ESPERO
VUESTROS CONSEJOS!



PODRÍAMOS EN-
VIAR TODO EL EJÉR-
CITO...

¡SÍ,
PERO NO HAY
QUE DEJAR LAS
FRONTERAS SIN
PROTECCIÓN!



¿Y SI CREÁRAMOS UNA COMISIÓN
PARA ESTUDIAR EL PROBLEMA?

¡BUENA IDEA! ¡Y NOMBRARÍA-
MOS SUB-COMISIONES, CON TA-
REAS BIEN PRECISAS...!

¿Y SI CO-
MIÉRAMOS JUNTOS
PARA HABLAR DE
ELLO?

¡POTOPOT!
¡POTOPOT!



YA QUE SON FUERTES,
HAY QUE DEBILITARLES, YA
QUE NO TIENEN NADA MÁS QUE
HACER, QUE PELEAR, HAY QUE
DARLES OCUPACIÓN.



ACÉRCATE, CAYO COYUNTURAL,
¿CÓMO TE LAS ARREGLIARÍAS TÚ PARA
DEBILITAR A ESOS GALOS DOTADOS
DE FUERZA MÁGICA?



¡HABLA, VEA-
MOS QUÉ ES LO QUE
OS ENSEÑAN EN LA
ESCUELA IMPERIAL DE
ADMINISTRACIÓN

MUY SIMPLE, OH,
CÉSAR: EL AFÁN DE
LUCRO, EL ORO...



... HE AQUÍ LO QUE LES
DEBILITARA Y LES OCUPARA,
VAMOS A CONVERTIRLOS EN
DECADENTES.

¿CREES QUE
SERÁ SU-
FICIENTE?



¡MIRA
EN TORNO
TUYO, OH,
CÉSAR!







ALGUNOS DÍAS MÁS TARDE, EN EL CAMPAMENTO DE PASTELARUM...

¡SÍ, ES UN TIPO GORDO, PASEA A MENUDO CON UN MENHIR A LA ESPALDA Y UN PERRITO QUE LE SIGUE A TODAS PARTES...



SI VAS AL BOSQUE, CORRES EL RIESGO DE DAR CON ÉL... ¡DES-CONFÍA! ¡INCLUSO EL PERRITO ES PELIGROSO!



ALLÁ VOY, VOSOTROS NO SALGÁIS DEL CAMPAMENTO.

NO HAY PELIGRO. SÓLO SALDREMOS CUANDO VENGA EL RELIEVO.



POCO DESPUÉS...



¿HAS OUSQUEADO ALGO? ESPERA, QUE VOY A VER...

CRRRRR!



?



¡AH, QUE BONITO, ESO QUE TIENES DETRÁS...!

¿DETRÁS?



¡PERO SI NO TENGO NADA, DETRÁS!

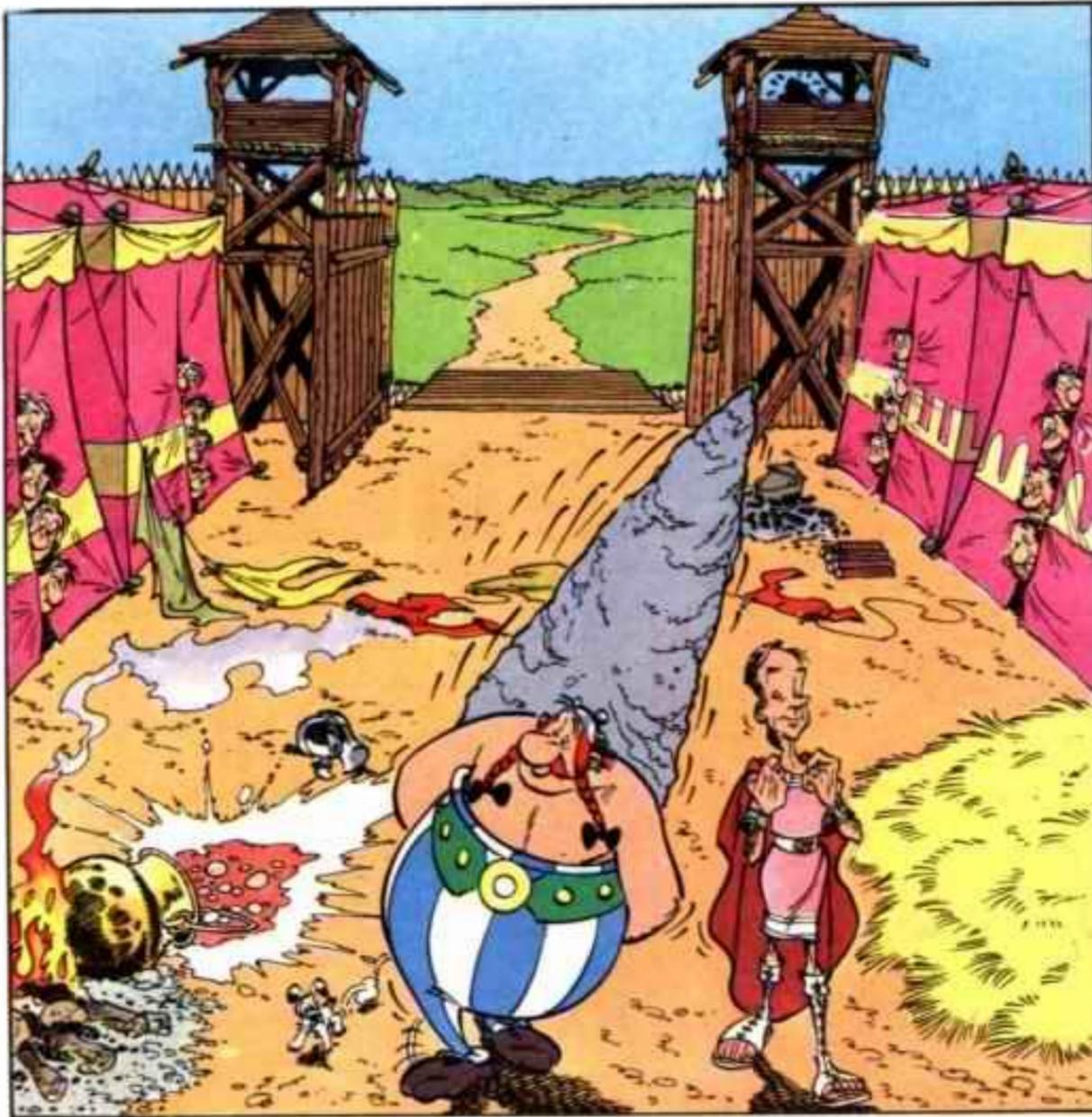
¡SÍ, HOMBRE, SÍ! ¡ESTE MENHIR!



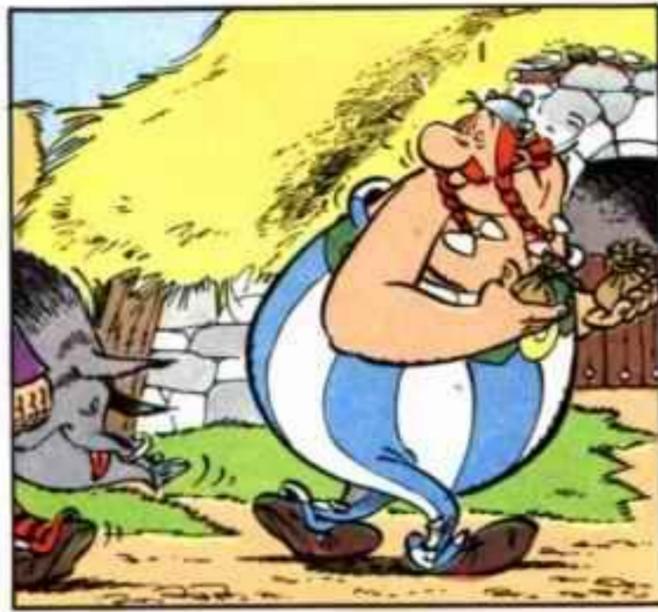
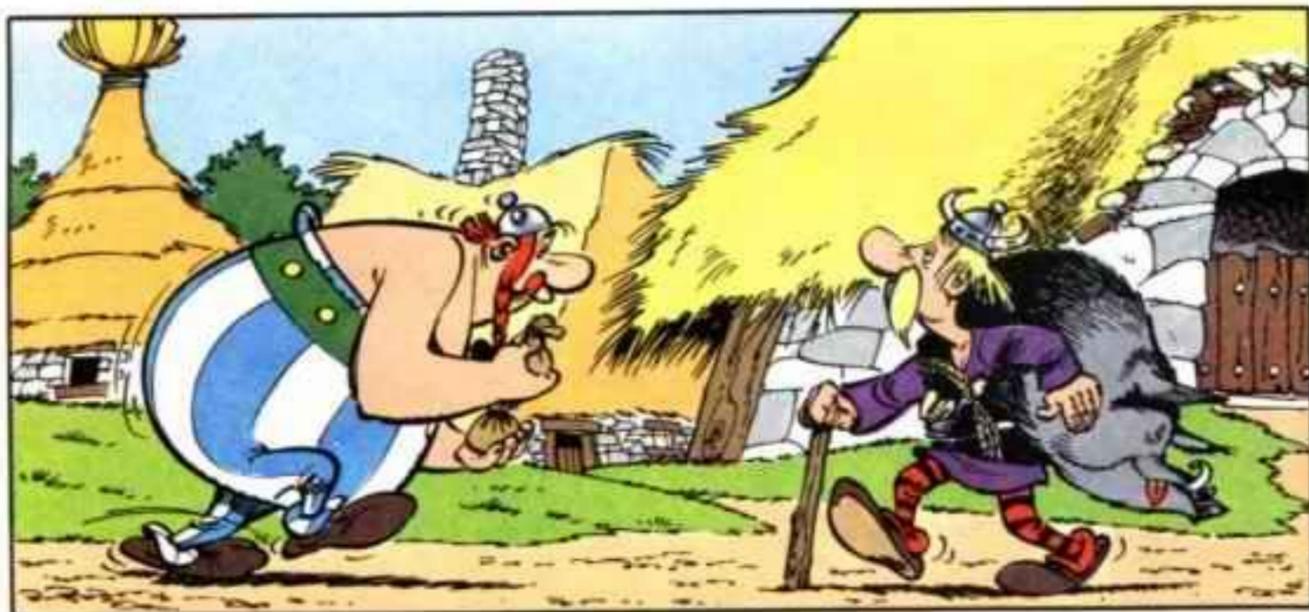
¡AH, SÍ, LO HABÍA OLVIDADO. BUENO, PUES SÍ, ES UN MENHIR.

¡SOBERBIO!

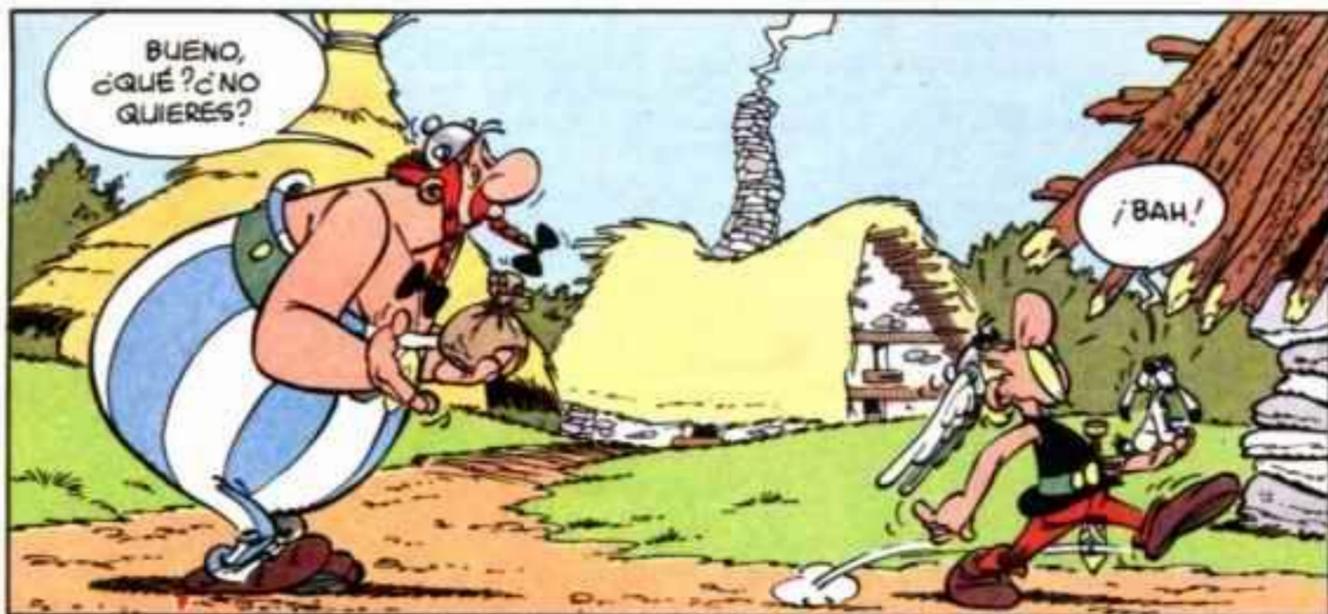






















¿QUIERES...
¿QUIERES COM-
PRAR TODO EL CONTENI-
DO DE MI CARRO?

EL CONTENI-
DO, EL CARRO Y
LOS BUEYES.



¿QUÉ?

¿ESTE SER
BASTANTE?



OH, SÍ, ESTO SER... PERO...
PERO, SI TE VENDO MI CA-
RRO Y MIS BUEYES, ¿CON
QUE ME GANARÉ EL JABALÍ
NUESTRO DE CADA DÍA?



PUES TRABAJARÁS PARA
MÍ. VEN, COMEMOS Y
HABLAMOS.

¿QUÉ?



TÚ VENIR, TÚ
COMER CONMIGO, YO
EXPLICAR A TÍ.



PERDONAME...



... EL PATRÓN LO
HA COMPRADO TODO.



¿Y TÚ NO DI-
CES NADA?

¿QUÉ?



¡TÚ SER
UN POCA COOSA!





¿NO ESTÁ LISTA LA GOPA, CORDERITA MÍA?

¡NO, NO ESTÁ LISTA! ¡HÁZTELA TÚ MISMO, QUE YO ESTOY OCUPADA!



¿OCUPADA EN QUÉ, MI RATONCITA?

OBÉLIX ME HA PEDIDO QUE LE COSA VESTIDOS; ME PAGARÁ BIEN POR ESTE TRABAJO...



¡NO TENGO NADA QUE PONERME! ¡Y COMO NO PUEDO CONTAR CONTIGO, ME TENGO QUE ESPABILAR SI QUIERO GANAR ALGÚN DINERO!



244



ALGO MÁS TARDE...

DESDE QUE ESE GORDO IMBÉCIL DE OBÉLIX ESTÁ HACIENDO FORTUNA CON SUS MENHIRES, MI MUJER ME PONE VERDE! ¡ESTO NO PUEDE DURAR MÁS!



CALMA, OBÉLIX ES MI COMPAÑERO, DESPUÉS DE TODO.

¡RESULTA QUE MI MUJER SE LO MIRA CON BUENOS OJOS, TU COMPAÑERO!



¡ES INCREÍBLE, ELLA QUE JAMÁS HABÍA MIRADO UN HOMBRE QUE NO FUERA YO!

INCREÍBLE, EN EFECTO... MENUDO ME HA PLANTEADO LA CUESTIÓN...



BUENO, ¿Y YO QUÉ HAGO?

NO HAGAS NADA, VOY A TRATAR DE HABLAR CON OBÉLIX.



¡¡MÁS VALE, PORQUE SI NO LE VOY A HACER TRAGARSE ESTE BASTÓN, A TU COMPAÑERO!!

245





¿HACER MENHIRES? ¡PERO SI YO NO SE HACER MENHIRES!

¡OH, NO HACE FALTA SER MUY DRUÍDA PARA APRENDER!

ES QUE UN MENHIR PESA MÁS QUE UN ARENQUE, ¿SABES? ¡OBÉLIX SI QUE TIENE FUERZA!



¡ESTOY HARTO DE OBÉLIX! ¡CUANDO SE PUEDE LEVANTAR UN ARENQUE, SE PUEDE LEVANTAR UN MENHIR!



ESTO QUE DICES ES MUY JUI-CIOSO, ORDENAL FA-BETIX.



¿QUÉ? ¿YA LE HAS HABLADO AL GORDO IMBÉCIL DE TU COMPAÑERO?



TENGO UNA IDEA MEJOR: VAS A VENCERLE, UTILIZANDO SUS PROPIAS ARMAS. ¡VAS A HACER MENHIRES!

¿MENHIRES?



ES QUE...

NO TE PREOCUPES, QUE ME OCUPO DE TODO!



¡AJÁ! ¡ADIVINO QUE HAS ENCONTRADO UNA IDEA!

¡SÍ! LOS ROMANOS QUIEREN MENHIRES... ¡PUES VAMOS A DÁRSELOS!



¿ESTÁS DE ACUERDO EN DARLES POCIÓN MÁGICA A TODOS AQUELLOS QUE QUIERAN FABRICAR MENHIRES?



¡CLARO! ¡VAMOS A FAVORER LA INDUSTRIA DEL MENHIR! ¡NUESTRO PUEBLECITO SE CONVERTIRÁ EN EL MÁS GRANDE PRODUCTOR DE MENHIRES DEL MUNDO ANTIGUO!



¡Y LO MÁS DIVERTIDO ES QUE SE SIGUE SIN SABER PARA QUÉ DIABLOS SIRVE UN MENHIR!

YA PARTIR DEL
DÍA SIGUIENTE...



¿QUÉ ES ESTO?

¡EXTRAÑA PREGUNTA, VINIENDO DE TI! ES UN MENHIR.



¡AH! PERO, ¿TÚ LLEVAS MENHIRES?

¿POR QUÉ NO? NO PESAN MÁS QUE UN ARENQUE.



¡ESTA SÍ QUE ES BUENA. HOMBRE!



¿DONDE ESTÁ ESAUTOMATIX?

¡HA 100 A REPARTIR MENHIRES!



¡A REPARTIR SUS... ¡PERO SI SOY YO QUIÉN...

¡APARTAO!



EDADEPIEDRIX
MENHIRES
FINOS

!?!



¡NOSOTROS EMPEZAR A HACER BIEN!

¡TÚ DECIR QUE SÍ!



¡EH, MUCHACHOS! ¡AHÍ VIENE OTRO TIPO!



ENCUENTRO QUE TU CENTINELA HABLA DE UNA MANERA CADA VEZ MENOS MARCIAL.

¡QUÉ ROSTRO! DESDE QUE TÚ HAS VENIDO, MIS LEGIONARIOS SE EXPRESAN DE UNA MANERA EXTRAÑA...



...NO ES QUE SU NIVEL INTELLECTUAL FUERA MUY ALTO, PERO...

PARECE QUE ES AQUÍ DONDE COMPRAN MENHIRES.



CIERTAMENTE, TE AYUDARÁN A DESCARGARLOS, NOBLE ANCIANO.

¿ANCIANO? ¡VÁ A VER TÚ SI SOY UN ANCIANO, ROMANO!



¿DÓNDE LOS PONGO?

?!?

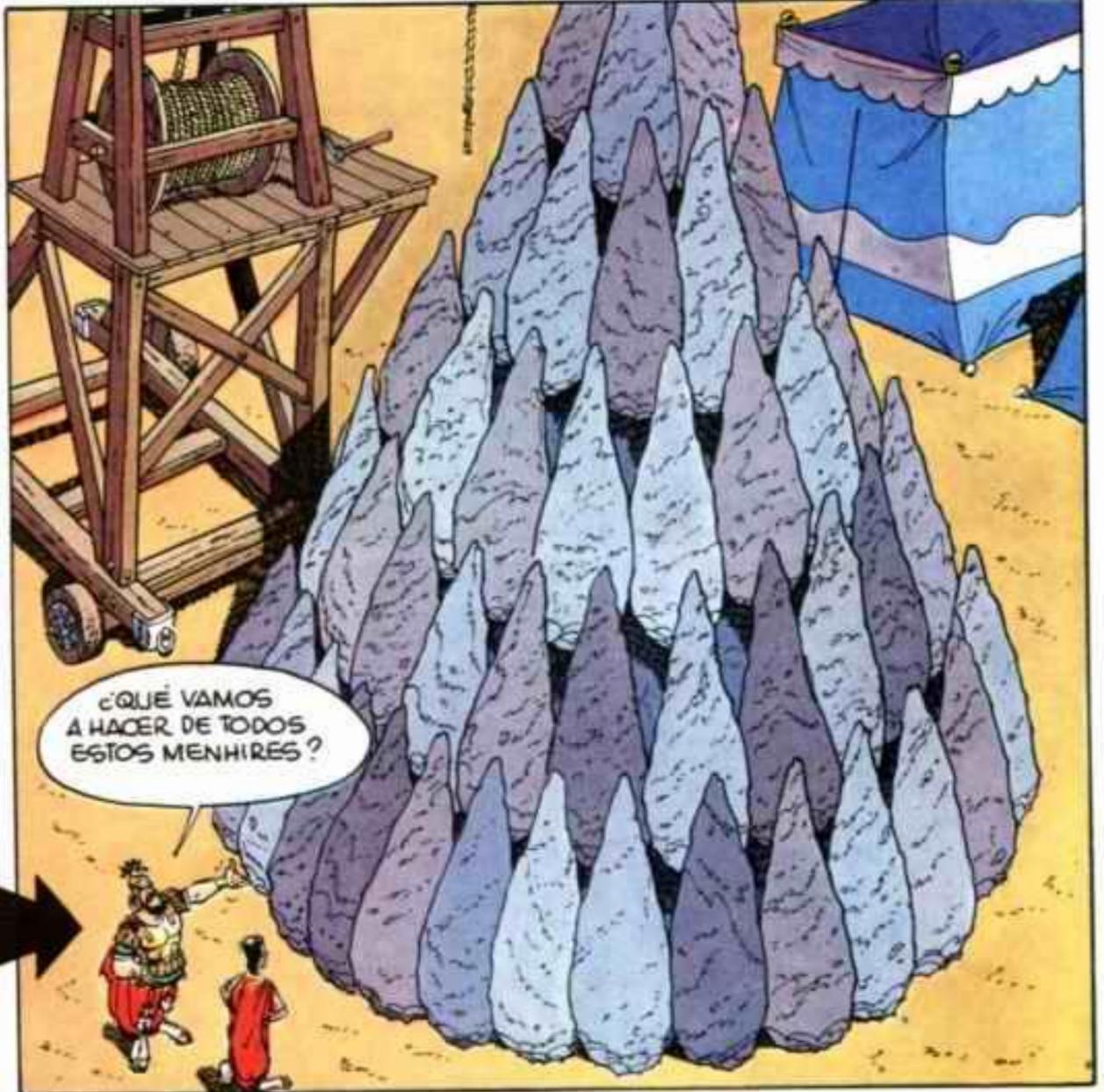


¡EH, MACHOS! ¡VIENE OTRO GRACIOSO!



¡YA EMPIEZAN A FASTIDIAR TUS GALOS Y TUS MENHIRES!!!

ORDENAL FABETIX
MENHIRES
FRESCOS







EN ROMA EN EL PALACIO DE JULIO CÉSAR...

¿Y QUÉ VOY A HACER YO CON TODOS ESOS MENHIRES?



PERO, CÉSAR, LOS MENHIRES SON LA PRUEBA DE MI ÉXITO; LOS GALOS ESTÁN DEMASIADO OCUPADOS PARA PELEAR, Y...

¡TAL VEZ, PERO PARA OCUPAR A UNOS CUANTOS LOCOS, ME ESTÁS AGOTANDO EL TESORO!



LA PAZ NO TIENE PRECIO... SI QUIERES LA PAZ...



¡OYE, MUCHACHITO, AQUÍ, LAS FRASES HISTÓRICAS, ALEA JACTA EST Y TODO ESO SOY YO EL QUE LAS HACE, SI VIENE AL CASO! Y LO QUE DICES NO RESPONDE A MI PREGUNTA: ¿QUÉ VOY A HACER YO CON TODOS ESOS MENHIRES?



VAS A VENDERLOS, OÙ, CÉSAR.

¿VENDERLOS?



CLARO. ASÍ, NO SÓLO RECUPERARÁS EL DINERO INVERTIDO, SINO QUE HARÁS BENEFICIOS.

¿QUIÉN QUERRÁ ESOS MENHIRES? ¡NO SIRVEN DE NADA!



¡JUSTAMENTE! ¡HAY QUE PREPARAR UNA CAMPAÑA, PONER A PUNTO UNA ESTRATEGIA, ESCOGER UN BLANCO!



¿CAMPAÑA? ¿ESTRATEGIA? ¿BLANCO? ¡HE AQUÍ UN LENGUAJE QUE ME PLACE! ¡VOY A DAR ORDEN A MIS LEGIONARIOS DE ESTAR DISPUESTAS PARA EL COMBATE!



¡NO, NO, NO! VOY A EXPLICARTE...

LO QUE VA A SEGUIR SERÁ DIFÍCILMENTE COMPRESIBLE PARA AQUELLOS QUE NO ESTÁN FAMILIARIZADOS CON EL MUNDO DE LOS NEGOCIOS ANTIGUOS. MÁS AÚN, TENIENDO EN CUENTA QUE TODO ESTO ES IMPENSABLE, HOY DÍA, PUES A NADIE SE LE OCURRIRÍA PROBAR DE VENDER ALGO COMPLETAMENTE INÚTIL.



LA DEMANDA DE MENHIRS ES, EN LOS MOMENTOS ACTUALES, PRÁCTICAMENTE NULA. DEBEMOS PUES RECURRIR A LA CREATIVIDAD PARA PROVOCAR UNA NECESIDAD DINÁMICA EN EL CONSUMIDOR POTENCIAL.



PARA ELLO, ESTUDIEMOS LOS ELEMENTOS QUE NOS VAN A PERMITIR DEFINIR NUESTRO BLANCO...



LA GENTE COMPREnde. A: LO QUE ES ÚTIL; B: LO QUE RESULTA CONFORTABLE; C: LO QUE ES DIVERTIDO; D: LO QUE PONE CELOS A LOS VECINOS. D: EL PUNTO MOTIVACIONAL ESTÁ AQUÍ!



UNA CAMPAÑA PROVINIENTE DE UNA ESTRATEGIA DE SITUACIÓN DE POSICIONES, DEBERÍA PERMITIRNOS ALCANZAR RÁPIDAMENTE UNA MASA DE CUENTELEA SUSCEPTIBLE DE ABSORBER RÁPIDAMENTE NUESTRAS EXISTENCIAS...



EL RECONOCIMIENTO INMEDIATO DEL PRODUCTO SE RÁ OBTENIDO POR UNA REPETICIÓN INTENSIVA DE LAS CALIDADES DE DICHO PRODUCTO...



QUALIDADES QUE PODEMOS DEFINIR COMO SIGUE: A: INUSABILIDAD B: SOLIDEZ C: OTRAS CALIDADES.



NO HAGO PUES ALARDE DE PROSPECCIÓN AVENTURERA, SI DIGO QUE DEBERÍAMOS LLEGAR A OBTENER BASTANTE PRONTO RESULTADOS POSITIVOS.



¿QUÉ?



YO CREER QUE TÚ PODER VENDER MUCHOS MENHIRS FÁCIL.

LIBERZO
CORKIN
M
ALBO
NOTANDA
LAPILLO

ALGUNOS DÍAS MÁS TARDE, EN TODOS LOS MURROS DE ROMA...

EN TV DIARIO VIVIR PON...

VN MENHIR

HAY VN MENHIR EN TV FUTURO

EN VENTA EN TODOS LOS BUENOS TEMPLOS, TERMAS Y FOROS.

TIENES UNA VILLA, UNA CVADRIGA, ESCLAVOS, PERO...

¿TIENES VN MENHIR?

... Y QUERIDOS AMIGOS, MIENTRAS ESPERAMOS LA CONTINUACIÓN DEL ESPECTÁCULO, UN PEQUEÑO INTERMEDIO...

ME SIENTO REVIVIR PORQUE TENGO UN MENHIR
SI QUIERES UN BONITO PORVENIR,
COMPRATE UN MENHIR...

MENHIR, MENHIR

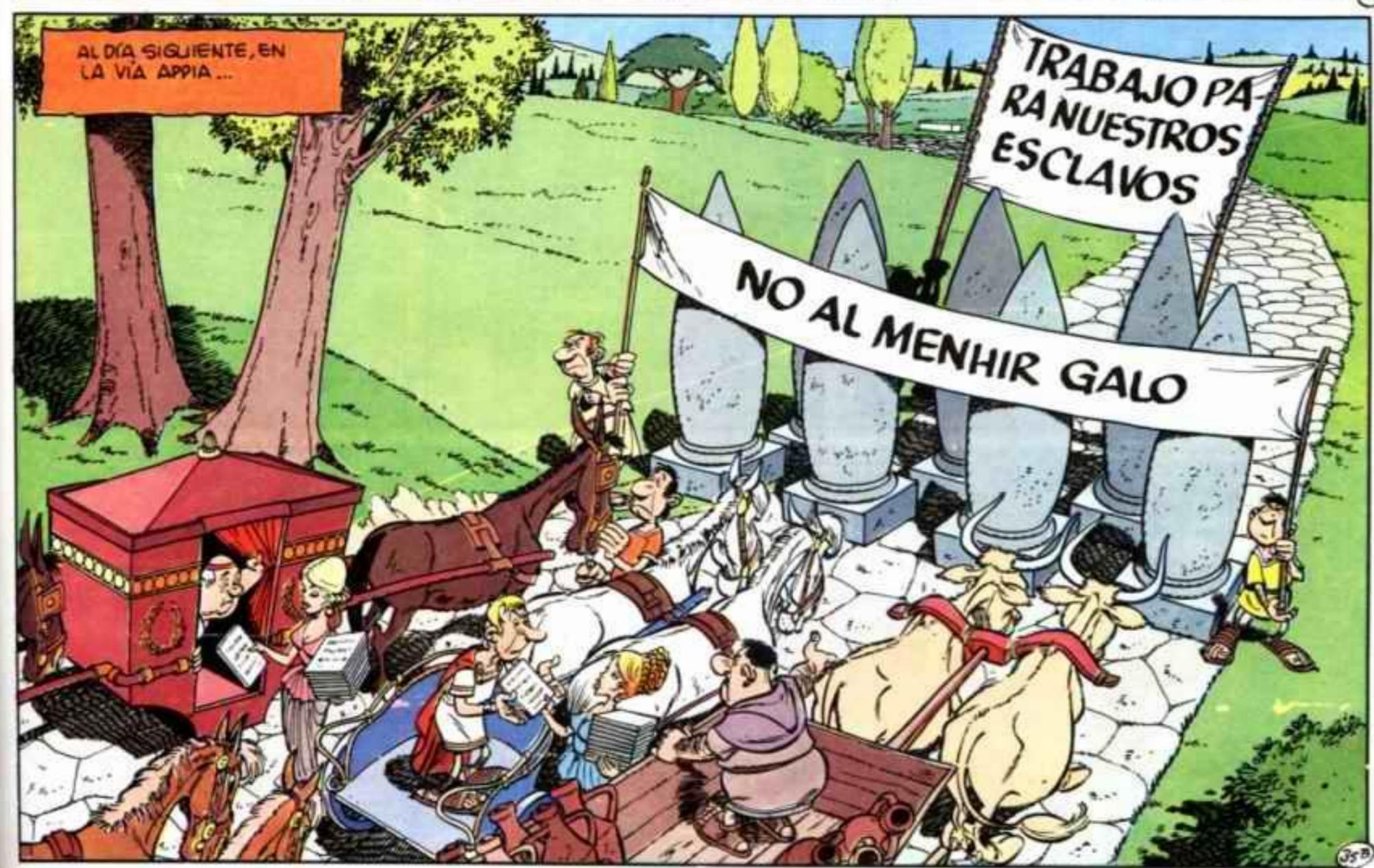
¿SABES QUE NUESTROS VECINOS, LOS INCONGRUENTUS, YA SE HAN COMPRADO UN MENHIR? ¡ESTÁN MÁS CONTENTOS...!

MENHIIIIIR!

LOS RESULTADOS DE LA CAMPAÑA PUBLICITARIA NO SE HACEN ESPERAR...

¡ES UN ÉXITO! ¡LOS MENHIRES SE ESTÁN VENDIENDO COMO ROSQUILLAS!







HAY QUE RECONOCER QUE LOS FABRICANTES ROMANOS HAN SABIDO SENSIBILIZAR A LA OPINIÓN, CREO, OH, CÉSAR, QUE DEBERÍAS ANULAR TU PROHIBICIÓN...



¡CLARO! ¡NO VOY A CORRER EL RIESGO DE UNA GUERRA CIVIL POR CULPA DE TUS ESTÚPIDOS MENHIRES!



SOLO QUE VAMOS A TENER DIFICULTADES PARA COLOCAR NUESTRAS MENHIRES GALOS...

¡HAY QUE PASAR A LA OFENSIVA!



¡QUE SE CONVOQUE A MIS LEGIONES!



¡NO, NO! ¡SE TRATA DE UNA OFENSIVA DE PRECIOS! ¡HAY QUE MOSTRARSE COMPETITIVOS, VENDER MÁS BARATO, HACER QUE FLOTE EL MENHIR!



BAJA DEL MENHIR GALO

DOS MENHIRES ROMANOS POR EL PRECIO DE UNO SOLO

TODO COMPRADOR DE UN MENHIR GALO RECIBIRÁ DOS ESCLAVOS PORTADORES DE PRIMA

MENOS CARO MAS VENTAJOSO EL MENHIR ROMANO SUPER GIGANTE



¿HABEIS PROBADO EL MENHIR EGIPCIO?



¡LOS PRECIOS BAJAN! ¡LOS EGIPCIOS! ¡LOS GRIEGOS, LOS FENICIOS NOS INVADEN CON SUS MENHIRES!



EN EFECTO...

¡UTI, NON ABUTI, YA TE HABÍA DICHO QUE EL BOTÍN RESULTARÍA DEMASIADO PESADO PARA NUESTRO BARCO!

¡QUIEN MUCHO EMBA'CA POCO AP'ETA!

¿ES CULPA MÍA SI TODOS LOS BARCOS QUE ABORDAMOS SÓLO TRANSPORTAN MENHIRES?

EN ROMA, SIGUE BAJANDO LA COTIZACIÓN DEL MENHIR...

POB CADA COMPRA DE ESCLAVO
II
MENHIRE DE PRIMA



LA GENTE YA NO LOS QUIERE NI EN PLAN DE REBAJAS... ¡ES IGUAL!... HE PERDIDO UNA FORTUNA, PERO NO HABLEMOS MÁS DE ELLO...

ES QUE...



¿SÍ?

BUENO, PUES VERAS, CÉSAR, RESULTA QUE...



PARA PRESERVAR LA PAZ EN LA GALIA, ANTES DE MARCHARME DÍ LA ORDEN DE CONTINUAR COMPRANDO MENHIRE... AUMENTANDO LOS PRECIOS.



¿QUÉ? ¿SABES EN QUE ESTADO ESTÁN MIS FINANZAS? ¡¡¡ VAS A IR A LA GALIA A PARAR ESTA MATANZA !!!



EJEM... ¿NO SE PODRÍA ENVIAR A ALGUIEN MÁS? TENGO UN COMPANERO DE PROMOCIÓN QUE...



¡IRÁS TÚ MISMO, IMBÉCIL!! ¡ES POR CULPA TUYA QUE HE ESTADO A PUNTO DE TENER UNA GUERRA CIVIL Y QUE ROMA ESTA CASI ARRUINADA! ¡¡¡ INCLUSO BRUTUS ME MIRA CON MALOS OJOS !!!

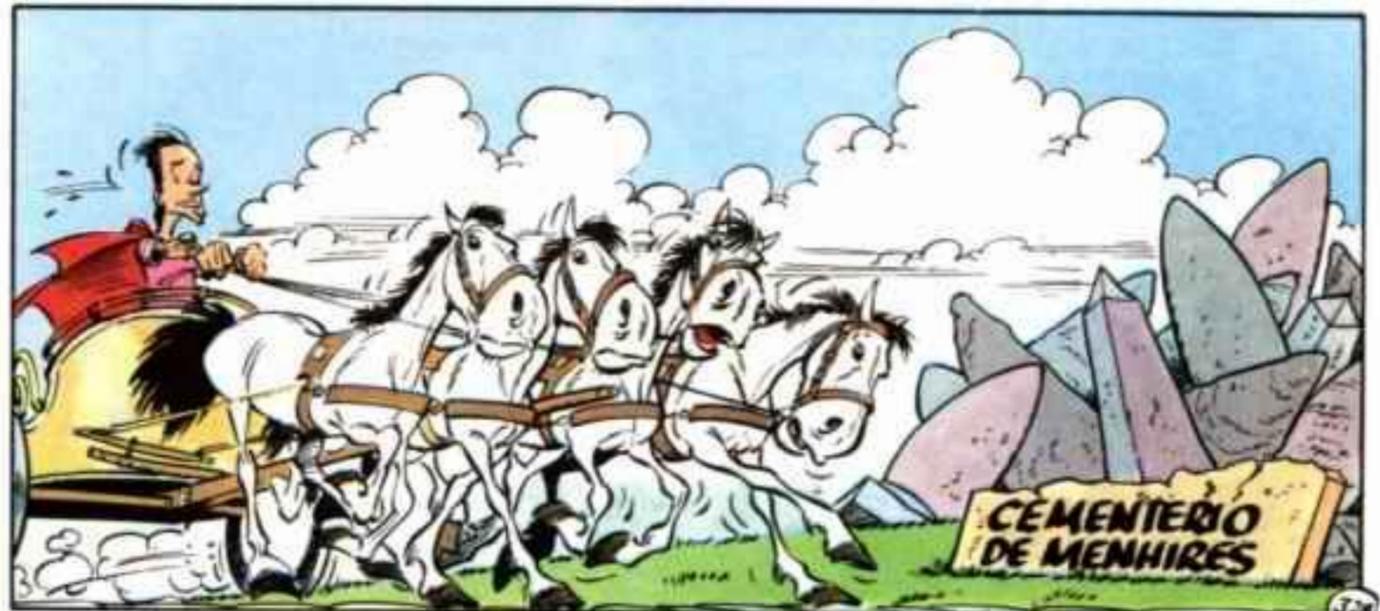


PERO... ME VAN A MATAR!

ESTA MATANZA NO ME PREOCUPA!



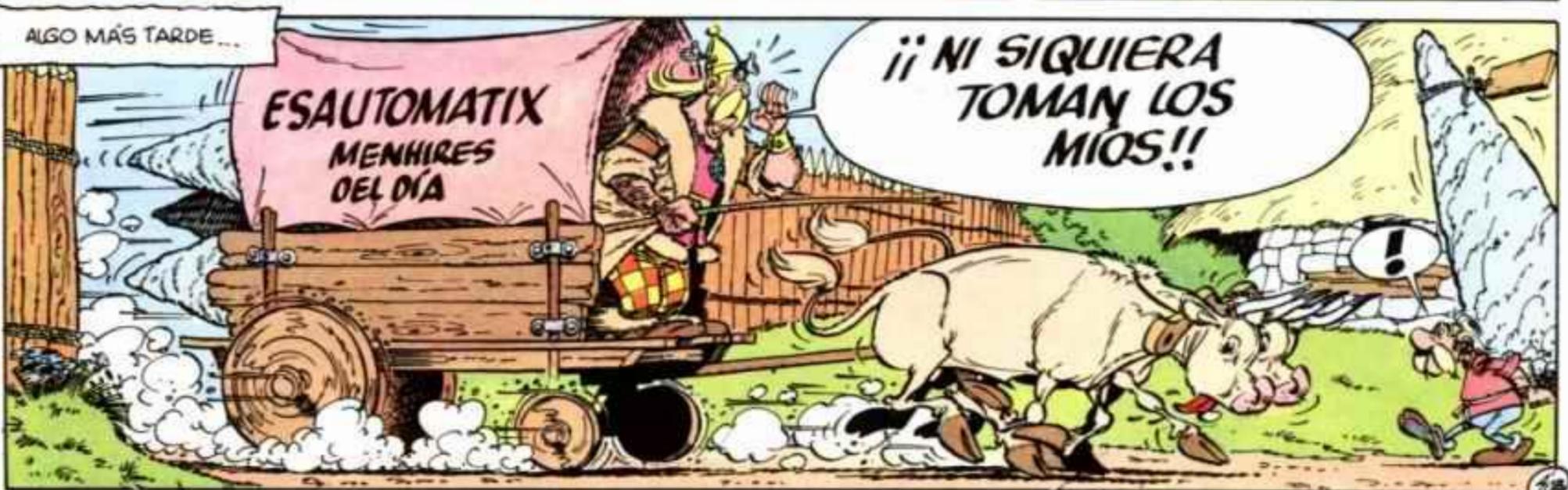
¡¡¡ DE TODAS MANERAS, SI NO VAS ALLA, TE MATARÁN EN EL CIRCO !!!

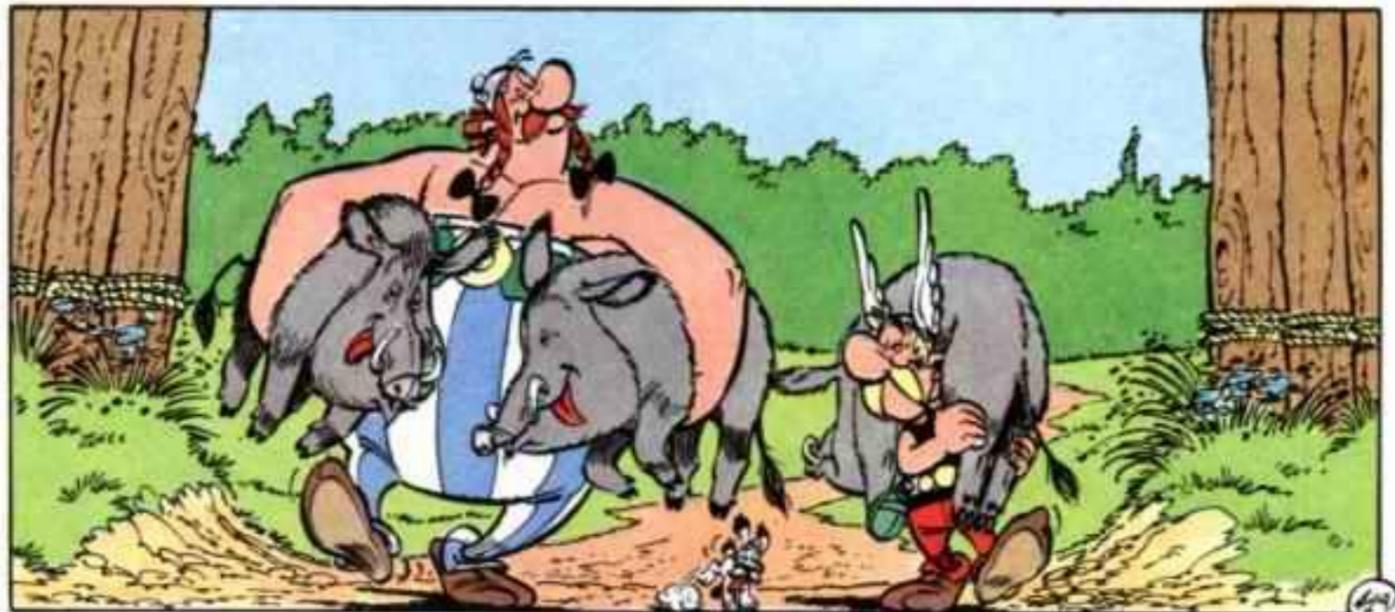


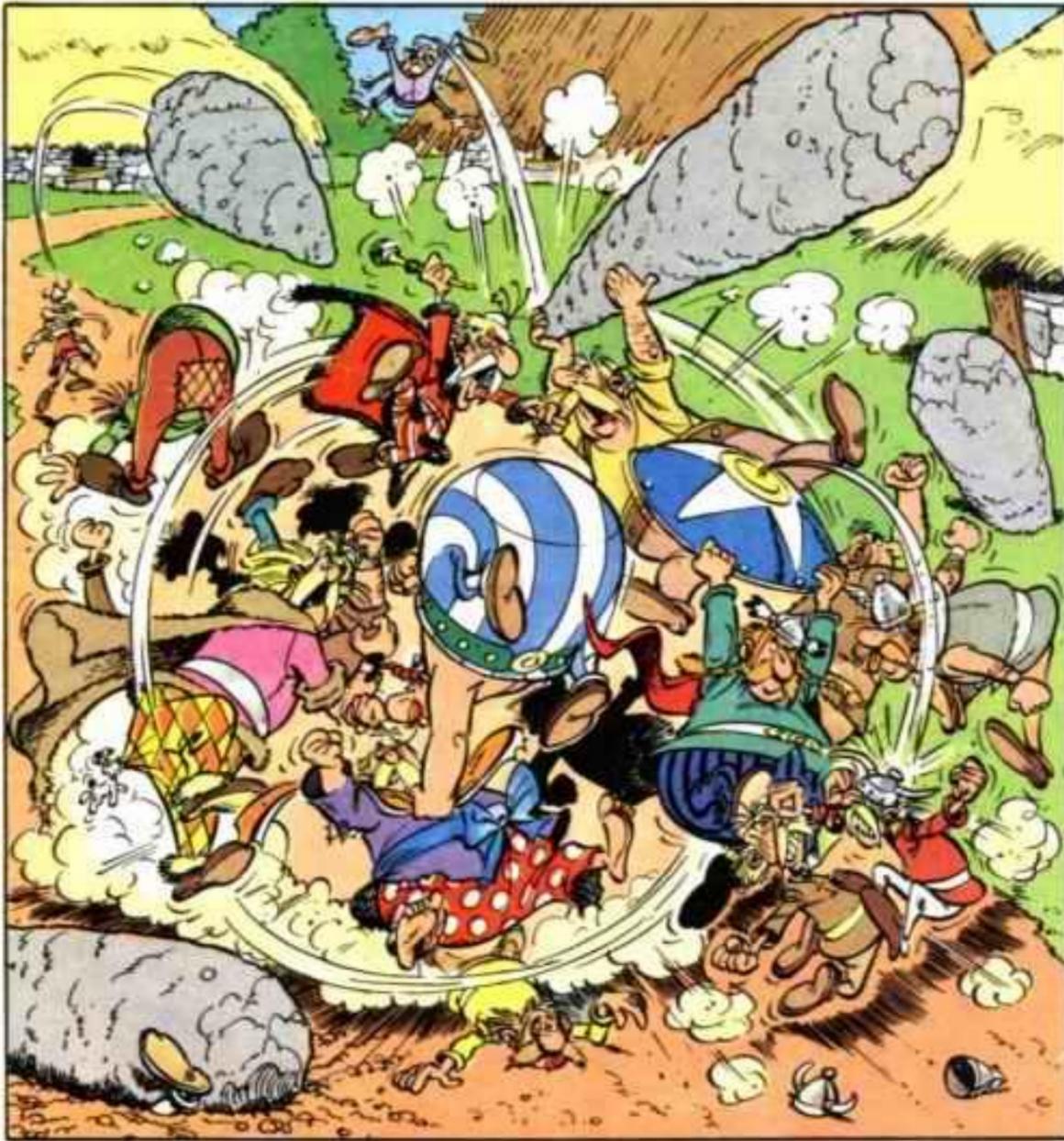
CEMENTERIO DE MENHIRE















TÚ... ¿TÚ CREEES QUE SE HAN IDO?

¡NO LO SÉ Y ME DA LO MISMO! ¡YO NO ME RELEVO HASTA QUE LLEGUE EL LEVANTO!



¿QUÉ?... ¿TÚ HABER COMPRENDIDO?



TODOS NUESTROS AMIGOS ESTÁN LLENOS DE SESTERCIOS ¿QUE HARÁN DE ELLOS?

NO GRAN COSA...



ME HE ENTERADO DE QUE HAY UNA GRAN CRISIS EN ROMA, DEBIDO A NO SÉ QUE, Y RESULTA QUE EL SESTERCIO HA SIDO DEVALUADO.

¿QUÉ?



¡QUE EL SESTERCIO YA NO VALER NADA DE NADA!



PERO LA PREOCUPACIÓN POR TAN ENREVESADAS CUESTIONES DESAPARECE BAJO LAS ESTRELLAS, COMO LA NIEVE BAJO EL SOL, Y ES CON EL ESPÍRITU EN PAZ COMO LOS GALOS CELEBRAN SU AMISTAD REENCONTRADA...

Fin

LUIGI BERTONI & GOSWAMI